Francais

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.
Veuillez lire les instructions suivantes afin de vous familiariser avec ce dernier.

Article
LED LENSER
8307 Led Lenser M7
8507 Led Lenser M7 Blister

Version 2.1

Bloc-piles
4 × AAA/LR03/Micro (1,5V DC) (Article n° 7721)
Il est aussi possible d'utiliser tout autre type de piles AAA, y compris des piles rechargeables ou des accumulateurs AAA 1,2 V (par ex. NiMH).

Le M7 emploie notre technologie Smart Light (SLT). L'illumination du LED est contrôlée à l'aide d'un microprocesseur, et différents modes d'éclairage et fonctions peuvent être mis en œuvre. La conception de l'interface utilisateur, munie d'un interrupteur unique, en autorise une manipulation simple et ergonomique permettant à l'utilisateur d'activer un éclairage offrant une luminosité maximale en toutes circonstances. Divers flux lumineux sont disponibles. Il existe deux modes de gestion de l'énergie, trois modes d'éclairage et de nombreuses fonctions. L'interrupteur se trouvant à l'extrémité de la lampe de poche sert à ACTIVER ou à DESACTIVER cette dernière, et à sélectionner les divers modes. Cet interrupteur peut être utilisé de trois façons différentes. Il est possible de l'activer, de l'effleurer (Il s'agit de toucher légèrement l'interrupteur sans atteindre le point de commutation de l'interrupteur. L'interrupteur reste dans la même position à l'issue de l'opération de toucher) ou de l'effleurer de façon permanente.

Modes de gestion de l'énergie
La sélection de l'un des deux modes de gestion de l'énergie constitue une décision concernant le mode d'utilisation de l'énergie des piles/accumulateurs.
1. Mode économique : Ce mode permet à la lampe de poche de contrôler son flux lumineux grâce à sa technologie Smart Light (SLT). Le flux lumineux sera adapté en fonction d'un comportement réel lié à l'utilisation normale d'une lampe de poche.
2. Mode d'alimentation permanente : Ce mode permet l'utilisation continue de tous les programmes d'éclairage à flux lumineux permanent, régulée uniquement par l'unité de contrôle de la température.
Quel que soit le mode de gestion de l'énergie, la fonction de suractivation débute à 130% et le mode d'alimentation à 100%. La luminosité reste stable pendant environ 2 minutes, avant de se réduire au cours des 5 minutes suivantes à environ 60% de la luminosité maximale en mode d'alimentation permanente, et 50% en mode économique. En mode d'alimentation permanente, cette valeur de 60% est préservée jusqu'à ce que les piles soient vides. En mode économique, la valeur de 50% est préservée pendant environ 25 minutes, avant d'être réduite à 15%. Cette valeur de 15% est conservée jusqu'à ce que les piles soient vides. Pour commuter d'un mode de gestion de l'énergie à l'autre, il convient d'effleurer l'interrupteur à 8 reprises, puis de procéder à son activation dans un délai de 5 secondes. Une commutation vers le mode économique est indiquée par la lampe de poche sous forme d'éclairage lumineux lors du démarrage, réduit progressivement avant d'être éteint après 3 secondes.
Une commutation vers le mode d'alimentation permanente est indiquée par la lampe de poche sous forme d'éclairage lumineux lors du démarrage, éteint brutalement après 3 secondes.

Modes d'éclairage et fonctions
La sélection de l'un des trois modes d'éclairage (1. Professionnel, 2. Simple et 3. Défense tactique) et de l'une des fonctions constitue une décision concernant le programme d'éclairage. Veiller à ce que la lampe de poche soit éteinte, puis effleurer l'interrupteur à 4 reprises et allumer la lampe de poche. Les modes suivants seront activés dans l'ordre suivant : 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1 .... Une fois activée, la lampe de poche émettra une confirmation en s'allumant un nombre de fois correspondant au mode d'éclairage activé.

1. Professionnel :
En cas d'activation de ce mode, la lampe de poche démarre, comme dans le cas des trois autres modes d'éclairage, en mode d'alimentation (100%) lors de son allumage. Il est ensuite possible de choisir l'une des deux options suivantes : Effleurer l'interrupteur pour accéder de façon immédiate à la fonction de gradation, offrant une luminosité de 15%. Il est aussi possible d'effleurer l'interrupteur et de maintenir le doigt dans cette position pour bénéficier d'une diminution progressive de l'éclairage, et de sélectionner la luminosité requise en relâchant l'interrupteur. Tout effleurement subséquent permet d'accéder aux autres fonctions de ce mode d'éclairage. Celles-ci commencent par la fonction de clignotement (3 Hz), suivie de la fonction SOS, puis de la fonction stroboscopique (20 Hz). Les séquences de chaque mode d'éclairage se succèdent jusqu'à ce qu'un nouvel effleurement de l'interrupteur ait pour conséquence un retour au mode d'alimentation (100%).

Comme dans le cas de tous les autres modes d'éclairage, il suffit d'activer l'interrupteur pour éteindre la lampe de poche, quel que soit le mode employé.

2. Simple :
Ce mode a été inclus pour tous les utilisateurs préférant une programmation très simple de l'éclairage, dépourvue d'une multiplicité de fonctions. De même que le mode professionnel, le mode d'éclairage simple démarre aussi par la fonction d'alimentation (100%), et offre aussi deux options supplémentaires. Effleurer l'interrupteur pour accéder directement à la fonction de gradation, offrant une luminosité de 15%. Il est aussi possible d'effleurer l'interrupteur et de maintenir le doigt dans cette position pour bénéficier d'une diminution progressive de l'éclairage, et de sélectionner la luminosité requise en relâchant l'interrupteur. Le mode d'éclairage simple ne propose aucune autre fonction, il est donc possible de retrouver le mode d'alimentation (100%) en effleurant à nouveau l'interrupteur. Les programmes d'éclairage se succèdent selon une séquence. Utiliser l'interrupteur pour éteindre la lampe de poche.

3. Défense tactique :
Ce mode d'éclairage a été inclus pour tous les utilisateurs préférant une programmation très simple de l'éclairage offrant un accès rapide à la fonction de défense stroboscopique. La seule différence existant entre le mode d'éclairage de défense tactique et le mode d'éclairage simple consiste en un remplacement de la fonction de gradation par la fonction de défense stroboscopique (20 Hz). Les séquences se succèdent par simple effleurement de l'interrupteur, et la lampe de poche s'éteint à l'aide de l'interrupteur.

Fonction de suractivation
Veiller à ce que la lampe de poche soit éteinte, puis effleurer l'interrupteur et conserver le doigt dans cette position pour utiliser la fonction de suractivation et obtenir un flux lumineux pouvant atteindre 130%. La fonction de suractivation est indépendante du mode d'éclairage employé.

Focalisation rapide d'une seule main
La lampe de poche peut être focalisée. Pour ajuster le faisceau en fonction de l'application correspondante, il suffit d'effectuer un mouvement de poussée ou de retrait à l'aide du pouce au niveau de la tête de la lampe de poche. Chaque position de focalisation peut être verrouillée à l'aide du dispositif de blocage, en faisant pivoter la tête de la lampe de poche vers la gauche. Pour procéder à un nouveau réglage du faisceau, il est possible de déverrouiller le foyer en faisant pivoter la tête de la lampe de poche dans le sens contraire. Il est alors à nouveau possible d'employer le système de focalisation rapide.

Remplacement des piles ou des accumulateurs
Le remplacement des piles est dépourvu d'effet sur les modes ayant été sélectionnés auparavant. Pour remplacer les piles, veuillez éteindre la lampe de poche avant de dévisser le capuchon se trouvant à l'extrémité de cette dernière. Retirer les piles usées (vides) et les mettre au rebut de façon appropriée. Insérer les nouvelles piles en tenant compte des repères indiquant les pôles (+) et (-). Refermer la lampe de poche en revissant le capuchon. Important – Veiller à tenir compte des repères se trouvant sur le boîtier des piles, indiquant l'orientation des pôles (+) et (-). Toute insertion erronée de ces dernières pourrait provoquer un endommagement des piles, susceptible d'engendrer une explosion. Veiller à ce qu'aucun matériau conducteur ne touche les contacts dorés du boîtier des piles afin de prévenir tout risque d'endommagement des piles ou d'explosion.

Piles
Cette lampe de poche permet l'emploi de piles ou d'accumulateurs. Ne jamais tenter de recharger les piles, ou d'employer simultanément des piles neuves et usées ou un accumulateur. Toujours remplacer l'ensemble des piles/accumulateurs en même temps, et utiliser des piles/accumulateurs de haute qualité et d'un même type. Si vous pensez ne pas devoir utiliser la lampe de poche pendant une longue période de temps, veuillez retirer les piles/accumulateurs afin de prévenir tout risque de fuite et d'endommagement de la lampe de poche. Les piles/accumulateurs déchargés doivent aussi être retirés. Les piles usagées constituent des déchets dangereux, et doivent être mises au rebut conformément aux réglementations légales.

Accessoires
Certaines versions de ce produit sont susceptibles d'être accompagnées de notre attache Intelligente Clip, pouvant être fixée à des ceintures de 60 mm au maximum. Si la lampe de poche est placée dans cette attache intelligente, il est possible de la fixer sur la ceinture et de faire pivoter le M7 selon les besoins).

AVERTISSEMENT
Ne pas orienter le faisceau lumineux directement vers les yeux. Si le faisceau est orienté directement vers vos yeux, veuillez immédiatement orienter votre regard vers un autre point. Ne pas utiliser d'outil d'amplification optique, susceptible de concentrer le faisceau lumineux, avec la lampe de poche. En cas d'utilisation à but commercial, l'utilisateur de la lampe de poche ne doit faire usage de ce produit qu'en conformité avec les lois et régulations locales.

Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
LED Lenser
8307 LED Lenser M7
8507 LED Lenser M7 Blister

Versie 2.1

Batterijen
4 x AAA / LR03 / Micro (1.5V DC) (Item No. 7721)
Alle andere AAA batterijen, zijnde hoge stroom batterijen en
1.2V accu's (bv Ni-MH) kunnen gebruikt worden.

De M7 is uitgerust met onze Smart Light Technology (SLT). Door gebruik te maken van een micro processor kan men de LED sturen en kunnen er verschillende licht programma's en functies ingesteld worden. Door gebruik te maken van 1 schakelaar, is de gebruikers interface ontworpen om gemakkelijk, gebruiksvriendelijk, en laat de gebruiker steeds toe om de lamp te activeren met maximale lichtsterkte. Het kan verschillende soorten lichtsterkte bieden. Er zijn twee Energy Management programma's, drie Light programma's en een heleboel functies. Met de drukschakelaar op achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen en de verschillende programma's kiezen. Er zijn drie mogelijkheden om de schakelaar te bedienen. Men kan indrukken, aanraken (dit betekent dat de schakelaar wordt ingedrukt zonder de lamp AAN te schakelen) en blijven aanraken.

Energy Management programma's
Door te kiezen voor één van de twee Energy Management programma's, kiest u voor een bepaald energieverbruik van de batterijen/accu's.
1. Energy Saving programma
Met dit programma bepaalt u de lichtsterkte met de ingebouwde Smart Light technology (SLT). De lichtopbrengst zal worden aangepast aan het gebruik van een normale zaklamp.
2. Constant Current programma
Met dit programma beschikt u over alle programma's met constante lichtsterkte, geregeld door de ingebouwde temperatuurscontrole.
In beide Energy Management programma's start de Boost functie met 130% en de Power functie met 100% lichtsterkte. De lichtsterkte blijft behouden voor +/- 2 minuten en zal dan de volgende 5 minuten dalen tot +/- 60% van de maximale lichtsterkte in het Constant Current programma en tot +/- 50% in het Energy Saving programma. De 60% in het Constant Current programma blijft behouden tot de batterijen leeg zijn. De 50% in het Energy Saving programma blijft behouden voor +/- 25 minuten om dan af te dalen tot 15%. Deze 15% behoudt men tot de batterijen leeg zijn. Om te wisselen tussen de twee Energy Management programma's, dient u de schakelaar 8x aan te raken en dan in te drukken binnen de 5 seconden.
Indien u bent veranderd naar het Energy Saving programma, dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en de lichtsterkte te laten afnemen tot de lamp uitschakelt na 3 seconden.
Indien u bent veranderd naar het Constant Current programma , dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en plots uit te schakelen na 3 seconden.

Light programma's en functies
Door te kiezen voor één van de drie Light programma's (1. Professional, 2. Easy, 3. Tactical Defence) en functies, kiest u voor een bepaald licht programma. Wanneer de lamp is uitgeschakeld, raak de schakelaar 4x aan en druk de schakelaar dan in om de lamp aan te schakelen. Je zal het volgende programma activeren in de volgorde 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1 …
Nadat u de lamp succesvol heeft geactiveerd, zal de lamp dit aangeven door een aantal keer te knipperen in overeenstemming met het geactiveerde Light programma.
1. Professional
Indien u dit programma heeft gekozen, zal de lamp starten met de Power functie (100%) wanneer u de lamp aanschakelt, zoals in de 3 verschillende Light programma's. Vervolgens heeft u twee opties. U raakt de schakelaar aan en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. De ander mogelijkheid is de schakelaar te blijven aanraken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. Door de schakelaar dan nogmaals aan te raken beschikt u over de andere functies van dit Light programma. Het start met de Blink functie (knipperen 3hz), vervolgens de SOS functie en de laatste is de Strobe functie (20Hz). De volgorde van het Light programma is repetitief, zodat een volgende keer aanraken u terug bij de Power functie (100%) brengt.
Zoals in alle andere Light programma's dient u de schakelaar enkel in te drukken om de lamp uit te schakelen, ongeacht welke functie u dat moment gebruikt.

2. Easy
We hebben deze functie voorzien voor alle gebruikers die een zeer gemakkelijk licht programma verkiezen zonder veel functies. Het Easy programma start zoals het Professional programma met de Power functie (100%) en u heeft eveneens de twee andere opties. U raakt de schakelaar aan en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. De ander mogelijkheid is de schakelaar te blijven aanraken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. In het Easy programma heeft u geen verdere functies, waardoor u door de schakelaar nogmaals aan te raken terug in de Power functie (100%) komt. Druk de schakelaar in om de lamp uit te schakelen.

3. Tactical Defence
We hebben deze functie voorzien voor diegenen die een zeer gemakkelijk licht programma wensen met toegang tot de Defence Strobe functie. Het enige verschil tussen het Tactical Defence-en het Easy programma is dat de dim functie werd vervangen door de Defence Strobe (20Hz) functie. De volgorde van het Light programma is repetitief wanneer u de schakelaar nogmaals aanraakt en u kan de lamp uitschakelen door de schakelaar in te drukken.

Boost functie
Wanneer de lamp is uitgeschakeld, blijf de schakelaar aanraken om de Boost functie te gebruiken met 130% lichtsterkte. De Boost functie is onafhankelijk van het geactiveerde Light programma.

Focus
Deze lamp is focuseerbaar. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld. Elke focusstand kan geblokkeerd worden met het Fast Lock systeem, door de lampkop naar links te draaien. Door de lampkop naar rechts te draaien ontgrendeld men de focus en kan men de gewenste lichtstraal weer instellen.

Batterijen of accu's verwisselen
Het maakt niet uit welk Energy Management programma u kiest, maar de lamp zal knipperen (3Hz) om aan te geven dat de batterijen bijna leeg zijn. Het vervangen van de batterijen heeft geen effect op de gekozen programma's, deze blijven behouden. Om de batterijen te vervangen dient men het sluitstuk achteraan los te draaien. Het sluitstuk en de batterijhouder vormen een geheel. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – teken in de houder. De 3 goud vergulde contacten vooraan niet met een vochtig of metalen object aanraken om kortsluiting te vermijden. Plaats de batterijhouder met sluitstuk in het lamphuis. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Batterijen
In deze lamp kan u batterijen of accu's gebruiken. Niet oplaadbare batterijen (accu's) in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

Toebehoren
Sommige versies van dit product worden mogelijkerwijze geleverd met onze Intelligente Clips die kan bevestigd worden aan broeksriemen met een breedte tot 60 mm. Indien u de lamp in deze intelligente clips heeft geplaatst en aan de broeksriem bevestigd, kan u de M7 draaien i.f.v. uw behoefte.

Veiligheidsaanwijzing
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden.
Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen

Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。
本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
LED LENSER
OPT-8307　レッドレンザーM7
OPT-8507B　レッドレンザーM7　（ブリスターパック入）
Version: 2.1

使用電池
単4形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本
（単4形の1.2Vニッケル水素充電池等でもご使用になれます）
本製品にはスマートライトテクノロジー（SLT）を搭載しています。内蔵のマイクロプロセッサーにより、2タイプのエナジーマネージメントモードと3タイプのライトモードの設定ができ、各種機能がご使用になれます。スイッチ操作にはクリック（カチッとなるまで押す）、タッチ（スイッチを半押しして離す）、タッチ＆ホールド（半押しの状態を保つ）の3種類があります。

エナジーマネージメントモードの設定
2タイプのエナジーマネージメントモードから、電池の電力消費方法を選択することができます。
①ノーマル出力モード：一般的な懐中電灯と似たパターンで電池を消耗していきます。
②コンスタント出力モード：安定した明るさで短時間連続使用することができます。
この２つのエナジーマネージメントモードではブーストモードで130%、パワーモードで100%からスタートします。明るさは約2分間持続し、次の5分間でコンスタント出力モードでは約60%の明るさまでダウンし、ノーマル出力モードでは約50%の明るさまでダウンします。コンスタント出力モードでの60%の明るさは電池の容量がなくなるまで続きます。ノーマル出力モードでの50%の明るさは約25分間続き、その後約15%までダウンします。この15%の明るさは電池の容量がなくなるまで続きます。
エナジーマネージメントモードは5秒以内にスイッチを8回タッチし、1回クリックすることにより切り替えることができます。
ノーマル出力モードに変更された場合、自動的に100%点灯→減光→消灯といった一連の動作を約3秒以内に行います。
コンスタント出力モードに変更された場合、自動的に100%点灯→消灯といった動作を約3秒以内に行います。

ライトモードと機能の選択
本製品では3タイプのライトモード（1.プロフェッショナル、2.イージー、3.タクティカルディフェンス）と機能を選択することができます。オフの状態からスイッチを4回タッチし1回クリックすることにより順次1.→2.→3.→1.→2.→3.→1.・・・と切り替わり起動します。各ライトモードの起動はフラッシュの回数で確認できます。

1.プロフェッショナル:
全てのライトモードにおいて、最初にスイッチをクリックするとパワーモード（100%）で点灯します。次のアクションには２つのオプションがあります。スイッチにタッチをして15%の明るさで点灯させること、またはタッチ＆ホールドすることにより無段階に明るさが変化し、スイッチから指を離すことにより明るさを固定できます（ディマー機能）。その後はスイッチをタッチする度に、各機能を起動することができます。先ずスイッチを1回タッチするとブリンク点滅（3Hz）し、その次に1回タッチするとS.O.S点滅し、更にもう1回タッチするとストロボ点滅（20Hz）します。またこのそれぞれの点灯・点滅パターンは循環していくので、次にスイッチをタッチすると最初のパワーモード（100%）点灯に戻ります。スイッチオフにしたいときはどの点灯・点滅パターンからもスイッチをクリックすると消灯します。

2.イージー:
このライトモードでは様々な機能を必要とせず、よりシンプルな操作を求めるユーザーに最適です。最初にスイッチをクリックするとパワーモード（100%）で点灯します。次のアクションには２つのオプションがあります。スイッチにタッチをして15%の明るさで点灯させること、またはタッチ＆ホールドすることにより無段階に明るさが変化し、スイッチから指を離すことにより明るさを固定できます（ディマー機能）。次にスイッチをタッチすると最初のパワーモード（100%）点灯に戻ります。スイッチオフにしたいときはどの点灯パターンからもスイッチをクリックすると消灯します。

3.タクティカルディフェンス:
このライトモードはストロボ点滅を多用するユーザーに最適です。イージーとの違いはディマー機能の代わりに、ストロボ点滅（20Hz）機能が起動することです。点灯・点滅パターンは循環し、スイッチオフにしたいときはスイッチをクリックすると消灯します。

ブースト機能
スイッチオフの状態から、スイッチをタッチ＆ホールドするとブーストモード（130%）で点灯させることができます。このブースト機能は各ライトモードとは関係なく起動させることができます。

フォーカス・フォーカスロック
本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。またフォーカスはヘッドを左に回すことによりロックし、右に回すとロックが解除できます。

電池の交換
電池を交換することにより、選択されたモードの設定に影響しません。ただし、電池の容量が不足している場合は、シグナル点滅（3Hz）します。電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。テールキャップと一体になったバッテリーホルダー内の古い電池を取り出してください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。新しい電池をバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(ー)を正しい向きに装填してください。全ての電池を装填したら、このユニットを再度本体に挿入し、テールキャップを閉めてください。
※バッテリーホルダー先端部の金メッキコンタクト（接点部品）が、液体や金属に触れると、ショートの原因になりますのでご注意ください。

注意！
新しい電池を挿入するときは、バッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(ー)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

電池について
アルカリ電池等の一次電池に充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリー
本製品はバージョンにより、インテリジェントクリップが付属されているものがあります。このインテリジェントクリップでＭ７を最大60mm幅のベルトに装着することができ、クリップを回転させることにより、自在な角度に向けることができます。

安全上の注意
光を直接目に当てないでください。また集光する器具は使用しないでください。業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
LED LENSER
8307 Led Lenser M7
8507 Led Lenser M7 Blister
Version: 2.1

건전지
AAA 건전지 4 개 / LR03 / Micro (1.5V DC) (품번:7721)
높은 전류의 건전지를 포함한 다른 모든 타입의 AAA 건전지들과 1.2V AAA 충전지(예.NiMH)도 사용될 수 있습니다.
M7 은 고급 조명 기술(SLT)이 적용되었습니다. 마이크로프로세서의 사용을 통해 LED 의 조도가 조절될 수 있고 다른 빛 모드와 기능이 사용될 수 있습니다. 단일 스위치의 사용을 통해 사용자 인터페이스는 간단하게, 친숙하게 그리고 항상 사용자가 밝기 조절을 쉽게 할 수 있도록 디자인되었습니다. 다양한 종류의 빛 산출을 이용하실 수 있습니다. 두 가지의 에너지 관리 모드, 세가지 빛 모드 그리고 다양한 기능이 있습니다. 손전등 전원을 켜고 끄기 위해서 그리고 다른 모드를 선택하기 위해서 손전등의 뒤에 있는 스위치를 사용합니다. 스위치의 사용에는 세 가지 타입이 있습니다. 스위치를 켜는 것, 가볍게 누르는 것(스위치를 완전히 켜는 것이 아니라 가볍게 누르는 것을 의미합니다. 스위치를 누르고 있는 것을 그만두면 이 전과 동일한 상태로 남게 됩니다.)과 누르고 있는 것.

에너지 관리 모드
건전지/충전지의 에너지 사용 방법을 고려하여 두 가지 에너지 관리 모드 중 하나를 선택할 수 있습니다.
1. 에너지 절약 모드: 이 모드는 적용된 고급 조명 기술(SLT)에 의해 빛 산출을 조정할 수 있습니다. 빛 산출은 일반 손전등 용도의 실제 생활 환경에 맞게 적용시킬 수 있을 것입니다.
2. 지속적인 전류 모드: 이 모드는 지속적인 빛 산출과 함께 모든 빛 프로그램들의 지속적인 사용이 가능하며 장치된 온도 조절 기기에 의해 모두 조정됩니다.
에너지 관리 모드는 두 가지 모두 최대 기능은 130%로 시작하고 파워 모드는 100%로 시작합니다. 밝기는 대략 2 분 동안 남아 있다가 5 분 안에 지속적인 전류 모드에서는 최대 밝기의 약 60%로 떨어지고 에너지 절약 모드에서는 약 50%로 떨어집니다. 지속적인 전류 모드에서는 건전지가 전부 소모될 때까지 60%로 지속됩니다. 에너지 절약 모드에서는 약 25 분 동안 최대 밝기의 50%로 지속되다가 15%로 떨어집니다. 이 15% 밝기는 건전지가 전부 소모될 때까지 지속됩니다. 두 가지의 에너지 관리 모드로 변경하기 위해서 스위치를 8 번 가볍게 눌러주셔야만 5 초 안에 스위치가 켜집니다. 에너지 절약 모드로 변경되면 손전등은 빛이 켜지고 3 초 후 꺼질 때까지 밝기가 서서히 떨어지는 것으로 표시됩니다.
지속적인 전류 모드로 변경되면 손전등은 빛이 켜지고 3 초 후 갑자기 꺼지는 것으로 표시됩니다.

빛 모드와 기능
세 가지 빛 모드(1. 전문 2. 간단 3. 전술적 방어) 중 하나와 기능의 선택에 따라 빛 프로그램을 고려한 결정을 합니다. 손전등을 성공적으로 활성화한 후에는 활성화된 빛 모드를 확인할 수 있습니다.
1. 전문
이 모드에서는 다른 세 가지 빛 모드와 동일하게 스위치를 켰을 때 파워 기능(100%)으로 시작합니다. 그때 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능에서 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 약해지는 것을 막기 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하고 스위치에서 서서히 손을 때 요구되는 밝기를 선택하는 것입니다. 매번 더 누를 때마다 이 빛 모드의 다른 기능을 제공합니다. 점멸 기능(3Hz)에서 시작하여 다음은 S.O.S 기능 그리고 마지막이 스트로브 기능(20Hz) 입니다. 모든 빛 모드의 일련 과정은 순환되므로 다음 번에 스위치를 살짝 누르면 다시 파워 기능(100%)이 됩니다.
모든 다른 빛 모드에서 손전등의 전원을 끄려면 그 순간 어떤 기능을 사용하는가와 관계없이 단지 스위치를 누르면 됩니다.

2. 간단
많은 기능 없이 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사용자들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전문 빛 모드와 간단 빛 모드는 파워 기능(100%)에서 시작하고 또한 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능에서 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 약해지는 것을 막기 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하고 스위치에서 서서히 손을 때 요구되는 밝기를 선택하는 것입니다. 간단 빛 모드에는 다른 기능이 없으므로 스위치를 다시 살짝 누르면 파워 기능(100%)으로 돌아갑니다. 빛 프로그램의 일련 과정은 순환됩니다. 손전등을 끄기 위해 스위치를 누르십시오.
3. 전술적 방어
방어 스트로브 기능을 빠르게 사용할 수 있는 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사람들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전술적 방어 빛 모드와 간단 빛 모드의 단 하나의 차이점은 감광 기능이 방어 스트로브 기능(20Hz)으로 대체되었다는 것입니다. 스위치를 살짝 누를 때마다 일련 과정은 순환됩니다. 스위치를 누르면 손전등이 꺼집니다.
최대 기능
손전등을 끄고 스위치를 살짝 누른 상태에서 유지하면 130% 빛 산출이 되는 최대 기능을 사용할 수 있습니다. 최대 기능은 활성화된 빛 모드와 별개입니다.

한 손으로 가능한 빠른 포커스
이 손전등은 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다.포커스의 각 위치는 손전등의 헤드부분을 왼쪽으로 돌리는 것에 의해 빠른 잠금 장치를 사용하여 잠글 수 있습니다. 다시 빛 각도를 조절하기 위해 손전등의 헤드부분을 반대 쪽으로 돌려 잠긴 것을 풀 수 있습니다.

건전지 혹은 충전지 교체
어떤 모드를 선택하는가에 관계 없이 손전등은 3Hz 의 점멸로 건전지가 거의 다 소모되었음을 나타낼 것입니다. 건전지 교체의 경우, 전에 어떤 모드였는가에 영향을 받지 않습니다. 전건지를 교체하기 위해 먼저 손전등의 전원을 끄시고 손전등 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 새로운 건전지를 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)에 따라 넣습니다. 건전지를 교체하고 손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다. 중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다. 건전지 손상이나 폭파의 원인이 될 수 있으므로 전도력 있는 소재를 건전지 소켓에 있는 금색 부품에 닿지 않도록 하여 주십시오.

건전지
이 손전등은 건전지와 충전지를 사용할 수 있습니다. 재충전 건전지 혹은 새로운 건전지와 사용한 건전지 혹은 충전지를 함께 사용해서는 절대 안됩니다. 모든 건전지/충전지는 동시에 교체하여야 하며 높은 품질에 같은 타입의 건전지/충전지만을 사용해야 합니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지/충전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지/충전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

액세서리
이 제품의 몇 가지 버전은 60mm 폭의 벨트에 적합한 인텔리전트 클립이 포함되어 있습니다. 구매한 손전등에 이 인텔리전트 클립이 있다면 벨트에 고정시켜 필요에 따라 M7 을 회전시킬 수 있습니다.

경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오. 업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品
LED LENSER
8307 Led Lenser M7
8307 Led Lenser M7

版本：2.1

电池:
4×AAA/LR03/Micro (1.5V DC) (Item No. 7721)
所有AAA电池包括高电流电池及1.2V AAA可充电电池（如：镍氢充电电池）均可使用。

配有SLT(Smart Light Technology)技术的M7通过微机控制芯片来操控LED的发光。通过简单地操作开关，即可实现不同的发光模式及功能，并随时可实现强光功能。此产品可提供多种光效，有两种电流管理模式，三种发光模式及多种发光功能。只需操作电筒末端的开关按钮即可实现电筒的开/关及选择不同的模式。电筒末端的开关按钮有三种使用方式：可以锁定；可以点动(轻触开关，而没到达锁定的压力点. 当停止触动开关时仍保持之前的设置)；可以点动并保持点动。

电流管理模式
电流管理模式的选择表示选定电池的放电方式。
1. 省电模式：此模式下电筒的电流由SLT已设定的程序来控制。其电流与常规电筒正常使用下的电流走势一致。
2. 恒流模式：此模式下电筒的所有发光模式在连续使用时的输出电流为恒流，仅由已设定的温度控制点来控制电流的大小。
在两种电流管理模式下，点动功能以130%光输出、强光功能以100%光输出为起始，亮度保持约2分钟后在接下来的5分钟内，恒流模式下降到初始值的60%并持续至电源耗尽；省电模式下降到初始值的50%，保持约25分钟后降到15%并持续至电源耗尽。两种电流管理模式之间的转换只需在5秒内点动开关8次，然后锁定开关。
电筒发光并在3秒内逐渐变暗并熄灭表示成功转换成省电模式。
电筒发光并在3秒后突然熄灭表示成功转换成恒流模式。

发光模式与功能
发光模式包括三种1. 专业模式； 2. 简易模式； 3. 战术防御模式。当电筒处于关闭状态，点动开关4次然后锁定开关，便可依顺序循环激活三种模式（1，2，3，1，2，3，1…）。
电筒闪动一次后长亮表示成功激活模式1.专业模式。
电筒闪动两次后长亮表示成功激活模式2.简易模式。
电筒闪动三次后长亮表示成功激活模式3.战术防御模式。
1.专业模式：
在专业模式下，当锁定开关时电筒以强光功能（100%）起始。
接下来有两个选择，可以点动一下开关直接进入弱光功能（15%）；也可以点动并保持点动实现无级调光功能（15%~100%），调节到所需亮度后松开按钮即可保持松开瞬间的亮度。之后的每一步点动依次实现其他发光功能：闪动功能（3Hz），S.O.S.功能，最后是频闪功能（20Hz）。以上发光功能循环转换，即在频闪功能（20Hz）下再次点动开关可循环到强光功能（100%）。
无论处于何种模式及发光功能下，熄灭电筒只需再次锁定开关即可实现。
2.简易模式：
简易模式是根据部份不需要太多发光功能的普通使用者而设制的。和专业模式一样，简易模式以强光功能（100%）起始。接下来有两个选择，可以点动实现弱光功能（15%）；也可以点动并保持点动实现无级调光功能（15%~100%），调节到所需亮度后松开按钮即可保持松开瞬间的亮度。因其后没有其他发光功能所以再次点动开关循环到强光功能（100%）。锁定开关可熄灭电筒。
3.战术防御模式：
战术防御模式是根据部分要求快速进入防御频闪功能的使用者而设制的。战术防御模式以强光功能（100%）起始，点动一下直接进入防御频闪功能（20Hz）。因其后没有其他发光功能所以再次点动开关循环到强光功能（100%）。锁定开关可熄灭电筒。
点动功能
当电筒处在关闭状态，点动并保持点动可实现点动功能（130%光输出）。点动功能独立于所有发光模式。

调焦